



النشرة اليومية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية

03 شباط (فبراير) 2021



■ اقتصادات الخليج ستنمو 2.5 في المئة بين 2021-2023

ضبط المصروفات، والإدارة الاستباقية للسيولة، والحفاظ على تدفقات السيولة، في حين ستبقى الاستثمارات الجديدة محدودة في معظم القطاعات. وكشفت عن أن متوسط نمو الناتج المحلي الإجمالي للاقتصادات الخليجية مجتمعة، سيكون 2.5 في المئة خلال الفترة الممتدة ما بين العامين 2021-2023. وتوقع التقرير، أن يبلغ متوسط سعر برميل خام برنت 50 دولار في العام 2021 و2022 و55 دولار في العام 2023 وصاعداً. متوقعة أن تساعد عمليات التطعيم على نطاق واسع، والتي من الممكن أن تقوم بها بعض الدول بحلول منتصف العام، في تمهيد الطريق لعودة الحياة الاجتماعية والنشاط الاقتصادي إلى مستوياتها الطبيعية.

المصدر (موقع العربية. نت، بتصرف)

رجحت ستاندرد أند بورز للتصنيف الائتماني، أن تستغرق دورة الأعمال في دول الخليج عدة أرباع على الأقل للتعافي الكامل من الصدمات المزدوجة لوباء فيروس كورونا والانخفاض في أسعار النفط.

ووفقاً للوكالة ستحقق اقتصادات الخليج نمواً معتدلاً في الناتج المحلي الإجمالي هذا العام، يصل في المتوسط إلى 2 في المئة بعد الصدمات الكبيرة التي شهدتها العام 2020 في ظل جائحة كوفيد-19 وانخفاض أسعار النفط. مبينة أن الضغوط ستستمر في قطاعات الشركات، لاسيما الشركات العاملة في قطاعات السياحة والطيران والعقارات وتجارة التجزئة لغير المواد الغذائية، فيما سيكون قطاع التجزئة الغذائية من القطاعات القوية.

وتوقعت أن تحافظ معظم الشركات على استراتيجيات محافظة، والتركيز الرئيسي على

strategies, with the main focus on controlling expenses, proactively managing liquidity, and maintaining liquidity flows, while new investments would remain limited in most sectors.

The agency revealed that the average GDP growth of the Gulf economies combined will be 2.5 percent during the period between 2021 & 2023.

The report expects that the average price of a barrel of Brent crude will reach \$50 in 2021 and 2022 and \$55 in the year 2023 and onward. It is expected that large-scale vaccination operations, which could be carried out by some countries by the middle of the year, will help pave the way for the return of social life and economic activity to normal levels.

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)

■ Gulf Economies to Grow by 2.5% between 2021 & 2023

Standard & Poor's for credit rating suggested that the business cycle in the Gulf countries would take at least several quarters to fully recover from the dual shocks of the Coronavirus epidemic and the drop in oil prices.

According to the agency, Gulf economies will achieve moderate growth in GDP this year, reaching an average of 2 percent after the big shocks that occurred in 2020 in light of the Covid-19 pandemic and low oil prices. Indicating that pressures will continue in the corporate sectors, especially companies operating in the tourism, aviation, real estate and non-food retail trade sectors, while the food retail sector will be one of the strongest sectors.

It also expected that most companies would maintain conservative



■ المغرب يقر استراتيجية لخفض الواردات ودعم المنتجات المحلية

وأشار إلى إطلاق وزارة التجارة والصناعة والاقتصاد الأخضر "بنكاً للمشاريع" متاحاً للعموم، بوصفه أحد محاور "مخطط الإنعاش الصناعي" المرحلة ما بعد "كوفيد - 19"، يشمل 9 قطاعات هي: الصناعة الغذائية، والصناعات الكهربائية والإلكترونية والحركية ووسائل النقل، وقطاع النسيج، وقطاع الجلد، وصناعة الكيمياء وشبه الكيمياء، وقطاع الصناعة البلاستيكية، وقطاع الصناعات الميكانيكية والمعدنية، ومزايا الاستثمار والعقار الصناعي. ويهدف هذا المشروع إلى مواكبة ما يناهز 500 مشروع إنتاجي لتحقيق هدف تعويض 34 مليار درهم من الصادرات في نهاية 2023. وقد توصلت الوزارة حتى الآن إلى 634 مشروعاً، احتفظت منها بـ259 مشروعاً، تمثل فرصة لتعويض واردات بقيمة 17.4 مليار درهم (1,74 مليار دولار)، أي ما يمثل نحو 51 في المئة من الهدف المحدد. المصدر (صحيفة الشرق الاوسط، بتصرف)

كشف سعد الدين العثماني، رئيس الحكومة المغربية، عن سعي الحكومة جاهدة لرفع القيمة المضافة للمنتج الوطني، عبر استبدال المنتجات المحلية بالواردات، لتخفيض الواردات من 183 مليار درهم حالياً (18,3 مليار دولار) في السنة إلى 149 مليار درهم سنوياً (14,9 مليار دولار)، ما يعني استبدال منتجات صناعية محلية في نهاية 2023 بـ34 مليار درهم (3,4 مليار دولار) من الواردات. مشيراً إلى أن هذا التوجه يأتي في سياق مسعى الحكومة لمواجهة التداعيات الاقتصادية لجائحة "كورونا".

وأوضح العثماني خلال جلسة مساءلة شهرية في مجلس النواب (الغرفة الأولى في البرلمان) أنه تم وضع مجموعة من الإجراءات لتشجيع استبدال منتجات مصنعة محلياً بالواردات، أهمها تشجيع المشاريع الموجهة للتصدير، وتحديد فترة الدعم العمومي في 3 سنوات من أجل رفع وتيرة الإنتاج.

■ Morocco Approves a Strategy to Reduce Imports & Support Domestic Products

Saad Eddine El Othmani, PM of the Moroccan government, revealed that the government is striving to raise the added value of the national product, by replacing local products with imports, to reduce imports from the current 183 billion dirhams (\$18.3 billion) per year to 149 billion dirhams annually (\$14.9 billion), which means replacing local industrial products by the end of 2023 with 34 billion dirhams (3.4 billion dollars) of imports. He pointed out that this approach comes in the context of the government's endeavor to confront the economic repercussions of the Corona pandemic.

Al-Othmani explained during a monthly accountability session in the House of Representatives (the first chamber in Parliament) that a set of measures have been put in place to encourage the replacement of locally manufactured products with imports, the most important of which is encouraging export-oriented projects, and setting the period of public support in 3 years in order to

raise the pace of production.

He also pointed out that the Ministry of Trade, Industry and Green Economy had launched a publicly available "enterprise bank" as one of the axes of the "industrial revival plan" for the post-Covid-19 phase, which includes 9 sectors: food industry, electrical, mobility and transportation industries, and the textile sector, leather sector, chemical and quasi-chemical industry, plastic industry sector, mechanical and metallurgical industries sector, investment advantages and industrial real estate. This project aims to keep pace with about 500 productive projects to achieve the goal of compensating 34 billion dirhams from exports at the end of 2023. The ministry has so far reached 634 projects, of which it has retained 259 projects, representing an opportunity to compensate imports of 17.4 billion dirhams (1.74 billion dollars), which is about 51 percent of the specified goal.

Source (Asharq Al-Awsat Newspaper, Edited)



■ الجزائر: تدابير "كورونا" تقلص عدد العمال الأجانب

بعدما استطاعوا الخروج إلى بلدانهم ضمن رحلات الاجلاء التي أقرتها بلدانهم. ورفضت الحكومة منح تراخيص استثنائية للعمال الأجانب، خاصة القادمين من الصين خوفاً من نقل الفيروس، في ظل الحديث عن سلالات جديدة منها ظهرت هناك.

ومنذ ظهور أولى حالات الإصابة بفيروس كورونا مطلع مارس/آذار 2020، قررت الحكومة إغلاق جميع المنافذ الحدودية البرية والبحرية، وأجوائها أمام الرحلات الدولية، ما عدا رحلات الإجلاء من وإلى الجزائر، ما عطل وصول العديد من العمال الأجانب خاصة الصينيين العاملين في قطاع البناء، وعمال شركات النفط في الجنوب الجزائري.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

كشفت وزارة العمل والتشغيل الجزائرية، عن أن إجراءات الحجر الصحي وإغلاق المجالات الجوية والبحرية والبرية، التي أقرتها الحكومة الجزائرية بهدف كبح انتشار فيروس كورونا، أدت إلى تقلص عدد طلبات تجديد رخص العمال الأجانب في البلاد. جاء ذلك أيضاً بالتزامن مع توقف المشاريع الكبرى بسبب سياسة التقشف التي انتهجتها الحكومة.

وبينت الوزارة أن طلبات تجديد تصاريح العمل للعمال الأجانب بالمؤسسات الأجنبية الناشطة فوق التراب الجزائري، قد تراجعت بحوالي 55 بالمائة مقارنة مع نفس الفترة من السنة الماضية. وذلك نتيجة عزوف بعض الشركات عن تجديد فترة بقائهم في الجزائر حسب الأصداء الصادرة من عند بعض أرباب العمل، إلى إغلاق الحدود الجزائرية منذ شهر مارس/آذار 2020، حيث فضل العمال خاصة من الصين وأوروبا عدم العودة بسبب غياب رحلات جوية إلى الجزائر،

■ Algeria: Coronavirus Measures Reduce the Number of Foreign Workers

The Algerian Ministry of Labor and Employment revealed that the quarantine measures and the closure of the air, sea and land spaces, which were approved by the Algerian government in order to curb the spread of the Coronavirus, have led to a decrease in the number of applications to renew licenses for foreign workers in the country. This also came in conjunction with the suspension of major projects due to the austerity policy adopted by the government.

The ministry indicated that applications for renewing work permits for foreign workers in foreign institutions operating on Algerian soil decreased by 55 percent compared to the same period last year. This is as a result of the reluctance of some companies to renew their stay in Algeria, according to the echoes issued by some employers, to the closure of the Algerian borders since March 2020, as workers, especially from China and Europe

preferred not to return due to the absence of flights to Algeria, after they were able to leave to their countries as part of the evacuation trips approved by their countries.

The government refused to grant exceptional licenses to foreign workers, especially those coming from China, for fear of transmitting the virus, in light of talk of new strains of it that appeared there.

Since the first cases of coronavirus infection appeared in early March 2020, the government decided to close all land and sea border ports, and their airspace to international flights, except for evacuation trips to and from Algeria, which disrupted the arrival of many foreign workers, especially Chinese workers in the construction sector, and workers Oil companies in southern Algeria.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)



■ "موديز" تمنح لبنان أدنى تصنيف انتهائي عند درجة C

حركات تصاعدية في التصنيف السيادي للبنان بعد إعادة هيكلة الديون، فمن المرجح أن تكون محدودة لفترة زمنية طويلة. ومن غير المحتمل أن يتحرك تصنيف لبنان من وضعه الحالي قبل إعادة الهيكلة، بالنظر إلى حجم الاقتصاد الكلي، والتحديات المالية والاجتماعية، وتوقع الوكالة خسائر كبيرة للغاية.

وبما أنّ التصنيف الذي تمنحه وكالة "موديز" يأتي بناءً على نتائج مسجلة على مستويات عدة. فقد سجل لبنان في الجدارة الائتمانية درجة (b3) في معيار القوة الإقتصادية نظراً لصغر حجمه، وأفاقه الإقتصادية الضعيفة، ومحدودية قدرته التنافسية. لكن الدرجة النهائية ستكون أقل من (b1) لتعكس تكاليف التعديل الاقتصادي الكبيرة جداً، للانتقال نحو نموذج نمو جديد وأكثر استدامة. ورأت الوكالة أن تسجيل لبنان درجة (caa3) من حيث فعالية المؤسسات والحوكمة، يعكس ضعف إطار الحوكمة، والذي يوازن بين فعالية السياسة المالية الضعيفة للغاية وفعالية السياسة النقدية والمالية المقيدة بشدة، في ضوء الاحتكاكات الاقتصادية والخارجية المتزايدة.

المصدر (موقع النشرة الاقتصادية، بتصرف)

أظهر تقرير صادر عن وكالة "موديز"، أن التصنيف "C" يعكس تقييم الوكالة للخسائر التي تكبدها حاملو السندات بسبب تعثر لبنان الحالي والتي من المحتمل أن تتجاوز 65 في المئة.

وأفصحت "موديز" في تقريرها الجديد، عن أن خفض التصنيف الائتماني للبنان إلى قاع تصنيفها الائتماني، جاء نتيجة غرق البلاد في أزمة اقتصادية ومالية واجتماعية مستقلة، يبدو أن المؤسسات الضعيفة للغاية وقوة الحكم غير قادرة على معالجتها. مبينة أن كل ذلك يحصل وسط انهيار العملة في السوق الموازية، وما يصاحب ذلك من تضخم يؤدي إلى تغذية بيئة غير مستقر، وفي ظل عدم وجود خطوات رئيسية نحو إصلاح معقول للسياسة الاقتصادية والمالية، يظل دعم التمويل الخارجي الرسمي لمرافقة إعادة هيكلة الديون الحكومية بعيد المنال، وفقاً للتقرير.

ولم تعلن الوكالة عن تعيين توقعات جديدة لتصنيف لبنان، ويستند هذا القرار إلى الاحتمالية العالية للغاية لوقوع خسائر كبيرة لدائني القطاع الخاص وحقيقة أن "C" هي أدنى تصنيف في مقياس تصنيف "موديز". ووفقاً للوكالة فإنه إذا كانت هناك أي

■ Moody's Grants Lebanon the Lowest Credit Rating at C

A report issued by "Moody's" agency showed that the "C" rating reflects the agency's assessment of the losses incurred by bondholders due to the current default in Lebanon, which may exceed 65 percent.

"Moody's" revealed in its new report that the downgrade of Lebanon's credit rating to its lowest rating came as a result of the country plunging into a deepening economic, financial and social crisis, which it seems that very weak institutions and the power of governance are unable to address. Indicating that all this is taking place amid the collapse of the currency in the parallel market, and the accompanying inflation that feeds an unstable environment, and in the absence of major steps towards a reasonable reform of the economic and financial policy, official external financing support to accompany the restructuring of government debt remains elusive, according to the report.

The agency did not announce the appointment of new expectations for the classification of Lebanon, and this decision is based on the extremely high probability of significant losses to private sector creditors and the fact that "C" is the lowest rating in the "Moody's" rating scale. According to the agency, if there

were any upward movements in Lebanon's sovereign rating after debt restructuring, it would likely be limited for a long period of time. It is unlikely that Lebanon's rating will move from its current position before the restructuring, given the size of the macroeconomic, financial and social challenges, and the agency expectations of very large losses.

However, the rating given by Moody's is based on recorded results on several levels. Lebanon scored a score (b3) in creditworthiness in the measure of economic strength due to its small size, weak economic outlook, and limited competitiveness. But the final score will be less than (b1), to reflect the very large costs of economic adjustment, to move towards a new and more sustainable growth model. The agency considered that Lebanon's caa3 score in terms of the effectiveness of institutions and governance reflects the weakness of the governance framework, which balances between the effectiveness of the extremely weak fiscal policy and the effectiveness of the severely restricted monetary and fiscal policy, in light of the increasing economic and external frictions.

Source (Economic Bulletin website, Edited)



الكباريتي يبحث سبل تطوير ودعم العلاقات التجارية والاستثمارية مع المكسيك

الاقتصادية العالمية.

ودعا الكباريتي الى تنظيم لقاء بين فعاليات القطاع الخاص في البلدين عبر الاتصال المرئي لتبادل المعلومات فيما يخص الفرص الاقتصادية والاستثمارية والقطاعات الواعدة، الى جانب انشاء منصة رقمية تضم الشركات والمؤسسات التي ترغب بالترويج لمنتجاتها وخدماتها.

من جهته، أشار السفير هيرنانديز إلى حرص بلاده على بناء علاقات اقتصادية فاعلة مع الأردن باعتباره بوابة لدخول اسواق دول المنطقة، مؤكدا ضرورة العمل المشترك لزيادة حجم التجارة وتحفيز القطاع الخاص لإقامة مشاريع استثمارية والاستفادة من الفرص المتاحة.

المصدر (صحيفة الدستور الاردنية، بتصرف)

بحث رئيس مجلس ادارة غرفة تجارة الاردن نائل الكباريتي والسفير المكسيكي لدى المملكة روبرتو رودريغيز هيرنانديز، سبل وآليات تطوير ودعم العلاقات التجارية والاستثمارية بين البلدين.

وخلال اللقاء رحب الكباريتي بأي تعاون مشترك مع المكسيك لزيادة التبادل التجاري وبناء شراكات ومشاريع استثمارية بين البلدين وتسهيل الدخول الى اسواق المنطقة وبخاصة العراقية. مؤكدا ضرورة إقامة شراكات مبنية على تبادل الخبرات والمعرفة بمجالات تكنولوجيا المعلومات والصناعات ذات التكنولوجيا المتقدمة وتعزيز الاستثمارات المتبادلة.

واقترح رئيس الغرفة انشاء مصانع مشتركة في الاردن لإنتاج الصناعات التكميلية تحمل شهادات المنشأ الاردنية لتسهيل دخول هذه السلع الى أسواق الدول المجاورة والاستفادة من الاتفاقيات التجارية التي تربط المملكة مع مختلف التكتلات

Al-Kabariti Discusses Ways to Develop & Support Trade and Investment Relations with Mexico

The Chairman of the BOD of Jordan Chamber of Commerce, Nael Al-Kabariti, and the Mexican Ambassador to the Kingdom, Roberto Rodriguez Hernandez, discussed ways and mechanisms to develop and support trade and investment relations between the two countries.

Al-Kabariti welcomed during the meeting, any joint cooperation with Mexico to increase trade exchange, build partnerships and investment projects between the two countries, and facilitate entry to the region's markets, especially Iraq. He stressed the necessity of establishing partnerships based on exchanging experiences and knowledge in the fields of information technology and industries with advanced technology and enhancing mutual investments.

The Chamber's Chairman suggested establishing joint factories in Jordan to produce complementary industries bearing Jordanian certificates of origin to facilitate the entry of these goods into the markets of neighboring countries and to benefit from trade

agreements that link the Kingdom with various global economic blocs.

Al-Kabariti called for organizing a meeting between private sector stakeholders in the two countries through visual communication to exchange information regarding economic and investment opportunities and promising sectors, in addition to establishing a digital platform that includes companies and institutions that want to promote their products and services.

For his part, Ambassador Hernandez indicated his country's keenness to build effective economic relations with Jordan as a gateway to enter the markets of the countries of the region, stressing the need for joint action to increase the volume of trade and stimulate the private sector to establish investment projects and take advantage of the available opportunities.

Source (Ad-Dustour Newspaper-Jordan, Edited)